



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

Рабочая группа по пассивной безопасности

Семьдесят четвертая сессия

Женева, 4–8 декабря 2023 года

Пункт 14 предварительной повестки дня

**Правила № 137 ООН (лобовой удар с уделением  
особого внимания удерживающим системам)****Предложение по поправкам серии 04 к Правилам № 137  
ООН (лобовой удар с уделением особого внимания  
удерживающим системам)\*****Представлено экспертом от Японии**

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Японии. Он нацелен на изменение требования, касающегося величины критерия сжатия грудной клетки (ThCC) женского манекена 5-го перцентиля в случае транспортных средств категории N<sub>1</sub>. В его основу положен документ GRSP-72-06, распространенный на семьдесят второй сессии Рабочей группы по пассивной безопасности (GRSP). Изменения к существующему тексту Правил ООН (включая проект поправок серии 03 (ECE/TRANS/WP.29/2023/111)) выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2023 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2023 год (A/77/6 (разд. 20), таблица 20.6), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## I. Предложение

Пункт 5.2.1.2.3 изменить следующим образом:

«**5.2.1.2.3** величина критерия сжатия грудной клетки (ThCC) не должна превышать 34 мм в случае транспортных средств категорий M<sub>1</sub> и N<sub>1</sub>, **максимальная допустимая масса которых не превышает 2800 кг**, и 42 мм в случае транспортных средств категории N<sub>1</sub>, **максимальная допустимая масса которых превышает 2800 кг.**».

Пункт 12.1 изменить следующим образом:

«12.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии **04 03** ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или в признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии **04 03.**».

Пункты 12.4–12.5 изменить следующим образом:

«12.4 **Начиная с 1 сентября [2027] года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать официальные утверждения типа транспортных средств на основании предыдущих серий поправок, впервые предоставленные после 1 сентября [2027] года. Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в предоставлении или распространении официальных утверждений типа на основании какой-либо предыдущей серии поправок к настоящим Правилам.**

12.5 **Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать официальные утверждения типа транспортных средств на основании поправок предыдущих серий, впервые предоставленные до 1 сентября [2027] года, при условии, что такая возможность предусмотрена переходными положениями в этих соответствующих предыдущих сериях поправок. Независимо от изложенных выше переходных положений Договаривающиеся стороны, которые начинают применять настоящие Правила после даты вступления в силу поправок самых последних серий, не обязаны признавать официальные утверждения типа, предоставленные на основании любой из предшествующих серий поправок к настоящим Правилам.**».

Включить новые пункты 12.6–12.7 следующего содержания:

«12.6 **Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут предоставлять официальные утверждения типа на основании любой предыдущей серии поправок к настоящим Правилам.**

12.7 **Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять распространения существующих официальных утверждений на основании любой предыдущей серии поправок к настоящим Правилам.**».

Пункт 12.6 (прежний), изменить нумерацию на 12.8.

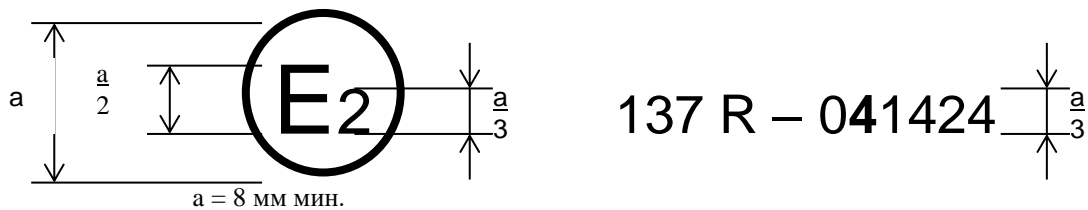
Приложение 2 изменить следующим образом:

## «Приложение 2

### Схемы знаков официального утверждения

Образец А

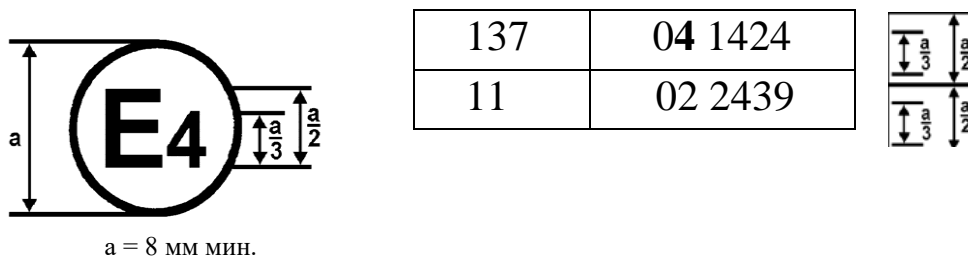
(см. пункт 4.4 настоящих Правил)



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден во Франции (Е 2) в отношении защиты водителя и пассажиров в случае лобового столкновения на основании Правил № 137 под номером официального утверждения 0341424. Номер официального утверждения указывает, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями Правил № 137 с поправками серии 034.

Образец В

(см. пункт 4.5 настоящих Правил)



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (Е 4) на основании правил № 137 и № 11<sup>1</sup>. Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что на момент предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 137 включали поправки серии 034, а Правила № 11 — поправки серии 02».

## II. Обоснование

- Для защиты пожилых пассажиров в возрасте 65 лет и старше величина критерия сжатия грудной клетки (ThCC) для женского манекена Hybrid III 5-го перцентиль (AF05) составляет 34 мм в случае транспортных средств категории M<sub>1</sub>. Япония считает целесообразным применить ту же самую ThCC манекена AF05, составляющую 34 мм, к определенному диапазону транспортных средств категории N<sub>1</sub>, которые, возможно, зачастую

<sup>1</sup> Последний номер приведен только в качестве примера.

используются частными потребителями для поездок на работу, когда этот критерий будет достижим.

2. Транспортные средства категории N<sub>1</sub> были включены в область применения Правил № 137 ООН на основании дополнения 3 к поправкам серии 01. В соответствии с национальными правилами Японии для автомобилей N<sub>1</sub> с максимальной разрешенной массой не более 2800 кг в преддверии расширения области применения Правил № 137 ООН уже предусмотрено требование о проведении фронтального краш-теста с полным перекрытием. Кроме того, в Японии принято решение о внесении поправок в национальные правила, с тем чтобы с 1 сентября 2027 года ThCC для манекенов AF05 на транспортных средствах N<sub>1</sub> с максимальной разрешенной массой не более 2800 кг была такой же, как и в случае транспортных средств M<sub>1</sub>, т. е. 34 мм. По этой причине мы считаем, что необходимо внести аналогичные изменения и в Правила № 137 ООН.
3. Эксперт от Японии представил материалы по этому вопросу на шестьдесят шестой сессии GRSP (GRSP-66–29). Поскольку эксперт от Европейской комиссии поддержал эту инициативу Японии и на той сессии не было высказано никаких возражений, Япония внесла предложение по этой поправке для рассмотрения на семьдесят второй сессии GRSP.

---